

Vincent Van Duysen - Passe-partout - houten items, porseleinen servies, glazen, bestek

NL

Lang – max 1200 karakters

Een voormalig augustijnenklooster in Antwerpen wordt een hedendaags toevluchtsoord. Het nieuwe horecaproject op de site van het vroegere militair hospitaal opent de deuren in april 2019 en omvat een hotel, restaurant, bar, wellness-gedeelte en een winkel, ontworpen door Vincent Van Duysen. Toen hij in 2017 in contact kwam met het Serax-team voor de productie van het hotelservies was er meteen een klik. De samenwerking leidde amper een jaar later tot een uitgebreide collectie voor zowel professioneel als thuisgebruik.

Vincent Van Duysen: *“De naam Passe-partout zegt het eigenlijk al, deze collectie past overal, in ieder kader.”*

Een link met het verleden is nooit ver weg in deze collectie. Glazen die vaag doen denken aan middeleeuwse kelken en karaffen in verschillende groottes die elke fles op tafel overbodig maken. Met het porseleinen servies kun je dan weer ontelbare visuele effecten creëren door te stapelen of met de contrasterende witte en zwarte buitenzijden te spelen. Ook het bestek en de houten accessoires volgen de blauwdruk die Vincent beoogde met Passe-partout: no-nonsense, een tikkeltje nostalgisch, maar tegelijkertijd erg hedendaags.

Houten items – max 1000 karakters

De strakke lijnen van de ambachtelijke houten objecten volgen de architectuur van het klooster waarop de Passe-partoutcollectie is geïnspireerd. Archaïsch en traditioneel, maar met een hedendaagse twist. De dienbladen, kommen, broodplanken, onderzetters en het botermes zijn uitgevoerd in gecarboniseerd esenhout, behandeld met een zwarte verf en afgewerkt met een matte olie. Hun moderne afwerking geeft de items dan weer een tijdloze uitstraling. Zo zijn ze altijd en overal te gebruiken. En het kleurencontrast met het Passe-partoutservies zorgt voor de perfecte finishing touch.

Porseleinen servies – max 1000 karakters

Het porseleinen Passe-partoutservies doet zijn naam alle eer aan. Dankzij de strakke, neutrale vormgeving en de uitgekiende opstaande randen maak je ontelbaar veel combinaties met de borden en kommen. Met elke nieuwe combinatie, creëer je weer een andere sfeer. Nu eens traditioneel, dan weer modern. Maar altijd met een bijzonder contrast, door de geglazuurde binnenzijde in gebroken wit en de matte witte of zwarte afwerking aan de buitenzijde. Het koffie- en theeservies maakt de collectie compleet in de typische strakke stijl van de ontwerper.

Glazen en karaffen – max 1000 karakters

De unieke Passe-partoutglazen en -karaffen zijn er in allerlei vormen en maten, en linken het verleden moeiteloos aan het heden. Je kunt de sfeer van een middeleeuws klooster haast proeven in de intrigerende kelkvorm. Maar ook als je liever uit een glas met een klassieke vorm drinkt, vind je je gading: van wijn tot champagne en van water tot borrel, voor elke drank is er een glas en een bijpassende karaf om ze te schenken. Het potasglas van de glazen en borosilicaatglas van sommige

karaffen maakt ze zeer sterk. En dus bij uitstek geschikt voor zowel gebruik in de horeca als bij je thuis.

Bestek – max 1000 karakters

De Passe-partoutcollectie van Vincent Van Duysen voor Serax staat voor eenvoud en ronde vormen. Die lijn trok de Belgische architect-designer ook door naar het bestek. Dat kreeg een klassiek design, met een modern randje. Door hun uitvoering in onverwoestbaar roestvrij staal en hun matte afwerking ogen de tafel- en dessertmessen, -vorken en -lepels tijdloos. Kortom, de perfecte aanvulling van het Passe-partoutservies.

EN

Lang – max 1200 karakters

NIEUW:

A former Augustinian convent in Antwerp becomes a modern-day sanctuary. The new hospitality project at the former military hospital site **will open its doors in April 2019 and** includes a hotel, restaurant, bar, wellness, and shop designed by Vincent Van Duysen. When he met with the Serax team to discuss the production of the hotel tableware in 2017, they immediately saw eye to eye. Just one year later, the collaboration has resulted in an extensive collection for both professional and home use.

met with the Serax team to discuss the production of the hotel tableware in 2017, they immediately saw eye to eye. Just one year later, the collaboration has resulted in an extensive collection for both professional and home use.

Vincent Van Duysen: *“The name Passe-partout actually says it all: this collection fits everywhere, in every setting.”*

The past is reflected in many aspects of this collection. Glasses that are vaguely reminiscent of medieval chalices, and carafes of different sizes that make any bottle on the table superfluous. With the porcelain tableware, countless visual effects can be created by stacking or by playing with the contrasting white and black exterior colours. The cutlery and wooden accessories also follow the blueprint Vincent Van Duysen had in mind for Passe-partout: no-nonsense, a tad nostalgic, while at the same time very contemporary.

Houten items – max 1000 karakters

The clean lines of the traditional wooden objects follow the architecture of the monastery that was the inspiration for the Passe-partout collection. Archaic and traditional, but with a contemporary twist. The trays, bowls, breadboards, coasters, and the butter knife are made of carbonised ash wood, painted black and treated with a matt oil. This modern finish gives the items a timeless look. Thus, they can be used anytime, anywhere. In addition, the colour contrast with the Passe-partout tableware ensures the perfect finishing touch.

Porseleinen servies – max 1000 karakters

The porcelain Passe-partout tableware does justice to its name. The straightforward, neutral design and the ingenious raised edges of the plates and bowls allow you to make countless combinations. With each new combination, you can create a different atmosphere. Sometimes traditional, sometimes modern. But the off-white glazed inside and the matt white or black finish on the outside always ensure a special contrast. The coffee and tea service completes the collection in the designer's typical clear-cut style.

Glazen en karaffen – max 1000 karakters

The unique Passe-partout glasses and carafes come in all shapes and sizes, effortlessly linking the past to the present. The intriguing chalice shape makes the atmosphere of a medieval monastery almost tangible. But even when you prefer drinking from a classic-shaped glass, you will find something to your liking: from wine to champagne and from water to spirits, for each drink there is a glass and a matching carafe to serve it. The potassium glasses and the borosilicate glass of some of the carafes make them highly durable. Therefore, they are ideal for the hospitality industry as well as for home use.

Bestek – max 1000 karakters

The Passe-partout collection by Vincent Van Duysen for Serax is all about simplicity and rounded shapes. The Belgian architect-designer has also extended this to the cutlery. A classic design with a modern touch. The indestructible stainless steel with a matt finish makes the table and dessert knives, forks and spoons look timeless. In short, they are the perfect addition to the Passe-partout tableware collection.

FR

Lang – max 1200 karakters

À Anvers, un couvent des Augustins a été transformé en lieu de refuge contemporain. Le nouveau projet sur le site de l'ancien hôpital militaire ouvrira ses portes en avril 2019 et englobe un hôtel, un restaurant, un bar, un espace dédié au bien-être et une boutique conçus par Vincent Van Duysen. En 2017, lors de sa rencontre avec l'équipe Serax pour la production du service de l'hôtel, le courant est tout de suite passé. Un an plus tard, la collaboration donnait déjà lieu à une collection étendue destinée à un usage professionnel comme privé.

Vincent Van Duysen : « *Comme son nom l'indique, la collection Passe-partout s'intègre partout, qu'importe le cadre.* »

Dans cette collection, l'âme du passé n'est jamais fort loin. Les verres évoquent vaguement des calices médiévaux, tandis que les carafes de différentes tailles rendent superflues toutes les bouteilles à table. Quant au service en porcelaine, il permet de créer une multitude d'effets visuels en jouant avec les superpositions ou l'extérieur contrastant en noir ou blanc. Les couverts et les accessoires en bois suivent le même esprit que visait Vincent pour Passe-partout : ils sont pragmatiques, un brin nostalgiques, mais aussi très contemporains.

Houten items – max 1000 karakters

Les lignes épurées des objets en bois artisanaux respectent l'architecture du couvent, dont s'inspire la collection Passe-partout. Archaïques et traditionnelles, elles possèdent toutefois une touche contemporaine. Les plateaux de service, les saladiers, les planches à pain, les sous-plats et le couteau à beurre sont en frêne carbonisé, peint en noir et traité à l'huile mate. La finition moderne de ces objets leur confère une élégance intemporelle. Ainsi, ils s'utilisent en tout lieu et à tout moment. Par ailleurs, le contraste de couleurs avec le service Passe-partout crée la touche de finition parfaite.

Porseleinen servies – max 1000 karakters

Le service en porcelaine Passe-partout fait honneur à son nom. Sa forme épurée et neutre ainsi que ses bords droits bien pensés permettent de créer une multitude de combinaisons d'assiettes et de saladiers. Chaque nouvelle association donne lieu à une atmosphère différente, tantôt traditionnelle, tantôt moderne, tout en conservant un contraste singulier entre l'intérieur émaillé en blanc cassé et la finition extérieure mate en noir ou blanc. Le service à café et à thé vient compléter la collection dans l'esprit de sobriété du designer.

Glazen en karaffen – max 1000 karakters

Traits d'union entre le passé et le présent, les verres uniques de la collection Passe-partout se déclinent en une multitude de formes et de tailles. Leur surprenante allure de calice permet presque de goûter à l'atmosphère d'un couvent médiéval. Cependant, celles et ceux qui préfèrent boire dans un verre de forme traditionnelle trouveront également leur bonheur : vin ou champagne, eau ou digestif, il existe un verre et une carafe assortie pour chaque boisson. Le verre potassique des verres et le borosilicate de certaines carafes les rendent très résistants. Dès lors, ils conviennent tout particulièrement à une utilisation professionnelle comme privée.

Bestek – max 1000 karakters

La collection Passe-partout de Vincent Van Duysen pour Serax est synonyme de simplicité et de rondeurs. L'architecte et designer belge a également conçu les couverts dans cet esprit. Ceux-ci possèdent un design classique rehaussé d'une touche de modernité. Leur fabrication en acier inoxydable indestructible et leur finition mate confèrent une allure intemporelle aux couteaux, fourchettes et cuillères de table et à dessert. Bref, ils complètent parfaitement le service Passe-partout.

DU

Lang – max 1200 karakters

Ein ehemaliges Augustinerkloster in Antwerpen wird zu einem modernen Zufluchtsort. Das neue Hotelprojekt auf dem Gelände des früheren Militärkrankenhauses wird im April 2019 eröffnet und umfasst neben einem Hotel auch ein Restaurant, eine Bar, einen Wellnessbereich und einen Shop, alles entworfen von Vincent Van Duysen. Als er sich 2017 mit dem Serax-Team traf, um die Produktion eines Geschirrs für Hotels zu besprechen, war man sofort auf einer Wellenlänge. Nur ein

knappes Jahr später liegt nun das Ergebnis dieser Zusammenarbeit vor: eine umfangreiche Kollektion, die sowohl für den kommerziellen Gebrauch als auch für den Hausgebrauch geeignet ist.

Vincent Van Duysen: *„Der Name Passe-partout sagt eigentlich schon alles. Diese Kollektion passt überall hin, in jeden Rahmen.“*

Die Verbindung zur Vergangenheit ist in vielen Aspekten dieser Kollektion deutlich erkennbar: Gläser, die an mittelalterliche Kelche erinnern, und Karaffen in verschiedenen Größen, die jede Flasche auf dem Tisch überflüssig machen. Mit dem Porzellangeschirr können Sie unzählige visuelle Effekte schaffen, indem Sie das Geschirr stapeln oder mit dem Kontrast der weißen und schwarzen Außenseite spielen. Auch das Besteck und das hölzerne Zubehör folgen der Blaupause, die Vincent für Passe-partout im Sinn hatte: schlicht, leicht nostalgisch, aber zugleich sehr zeitgenössisch.

Houten items – max 1000 karakters

Die minimalistischen Linien der handwerklichen Holzobjekte folgen der Architektur des Klosters, die als Inspirationsquelle für diese Passe-partout-Kollektion diente. Archaisch und traditionell, aber mit einem zeitgenössischen Touch. Die Tablett, Schalen, Brotschneidebretter, Untersetzer und das Buttermesser sind aus karbonisiertem Eschenholz gefertigt und mit schwarzer Farbe und Mattöl behandelt. Die moderne Verarbeitung verleiht den Objekten wiederum eine zeitlose Ausstrahlung. Sie sind jederzeit und überall einsetzbar. Und der Farbkontrast mit dem Passe-partout-Geschirr sorgt für den perfekten finalen Touch.

Porseleinen servies – max 1000 karakters

Das Porzellangeschirr Passe-partout macht seinem Namen alle Ehre. Dank der minimalistischen, neutralen Formgebung und der raffinierten, angehobenen Ränder können Sie die Teller und Schalen stets aufs Neue kombinieren. Mit jeder neuen Kombination erschaffen Sie wiederum eine neue Atmosphäre. Mal traditionell und dann wieder modern, aber durch die glasierte Innenseite in gebrochenem Weiß und die matte, weiße oder schwarze Außenseite immer mit einem ganz besonderen Kontrast. Das Kaffee- und Teegeschirr vervollständigt die Kollektion im typischen minimalistischen Stil des Designers.

Glazen en karaffen – max 1000 karakters

Die einzigartigen Passe-partout-Gläser und -Karaffen sind in allerlei Formen und Größen erhältlich und verknüpfen die Vergangenheit mühelos mit der Gegenwart. Sie können die Atmosphäre des mittelalterlichen Klosters in dieser spannenden Kelchform fast spüren. Aber selbst wenn Sie lieber aus einem klassischen Glas trinken, finden Sie hier etwas nach Ihrem Geschmack: von Wein bis Champagner und von Wasser bis Schnaps, für jedes Getränk steht ein Glas und die passende Karaffe bereit. Die Verwendung von Pottascheglas für die Trinkgläser und Borosilikatglas für einige der Karaffen machen sie besonders robust und geeignet für den Einsatz im Hotel- und Gaststättengewerbe, aber auch bei Ihnen zu Hause.

Bestek – max 1000 karakters

Die Passe-partout-Kollektion von Vincent Van Duysen für Serax steht für Schlichtheit und runde Formen. Dieser Linie blieb der belgische Architekt und Designer auch bei seinem Besteck treu. Das Besteck erhielt ein klassisches Design mit einem modernen Touch. Der unverwüstliche rostfreie Stahl und die matte Verarbeitung verleihen den Tafel- und Dessertbestecken aus Messern, Gabeln und Löffeln ein zeitloses Aussehen. Kurzum: Sie sind die perfekte Ergänzung zum Passe-partout-Geschirr.